

ふるかわまつり

古川祭

Furukawa Festival

国指定重要無形民俗文化財

■古川祭の起し太鼓・屋台行事

National Designated Important Intangible Folk-cultural Property:
Floats and Drums of Furukawa Festival

古川祭は、気多若宮神社の例祭として始まり、約400年の歴史があります。祭屋台は約200年前より建造され始め、現在9台の屋台が祭りで曳き揃えられます。古川祭の当日は、屋台2台ではからくり人形の奉納があり、1台には踊り舞台の上で子供歌舞伎が行われます。また、4月19日の晩には、勇壮な「起し太鼓」の神事が執り行われます。4月20日の日中の豪華絢爛な祭屋台の曳き揃えとからくりなどの奉納と優美な神輿行列が厳かに行われる「静」の祭り、激しい裸男のぶつかり合いの起し太鼓の「動」の祭りの二つが楽しめます。

The Furukawa Festival began as the annual festival of Keta Wakamiya Jinja Shrine, and its history goes back some 400 years. Construction of the festival yatai floats began around 200 years ago, and at present nine floats are pulled in the festival. On the day of the Furukawa Festival, two of the yatai floats give karakuri marionette presentations, and one serves as a dance stage on which children perform kabuki. On the evening of April 19, a stirring taiko drum ceremony is conducted. Throughout the day of April 20, visitors can enjoy solemn festival activities such as the magnificent parade of pulled yatai floats, karakuri presentations, and elegant ceremonies as well as dynamic events that feature taiko drum performances in which naked men forcefully slam against one another.



- ◆ **日程** When
毎年4月19日・20日 April 19 and 20 of each year
- ◆ **祭礼場所** Festival site
気多若宮神社 (岐阜県飛騨市古川町上気多1297)、
気多若宮神社の氏子地域、
起し太鼓の里広場 (飛騨市古川まつり会館前)、古川町市街地
Keta Wakamiya Jinja Shrine (1297 Kamikita, Furukawa-cho, Hida, Gifu Prefecture),
Keta Wakamiya Jinja Shrine parishioner area and Okoshi-daiko no Sato Square
(in front of Hida Furukawa Matsuri Kaikan), central Furukawa-cho
- ◆ **からくり奉納場所** Karakuri presentation sites
4月19日: 各屋台町内
4月20日午前中: 起し太鼓の里広場 (雨天は、各町内の屋台蔵)
4月20日午後: 市街地 (雨天は、各町内の屋台蔵)
April 19: yatai float neighborhoods
April 20 (morning): Okoshi-daiko no Sato Square (in the event of rain:
yatai float storehouses in the respective neighborhoods)
April 20 (afternoon): city center (in the event of rain: yatai float storehouses
in the respective neighborhoods)
- ◆ **見どころ** Highlights
4月19日 20:00~00:00すぎ 起し太鼓
8:00 pm to after 12:00 midnight, April 19 – taiko performances
4月20日 屋台の曳き揃え
April 20 – procession of pulled yatai floats
- **問合せ** Inquiries
飛騨市観光課 ☎0577-73-2111
Hida City Tourism Division
- **アクセス** Access
(電車) JR高山本線「飛騨古川駅」下車すぐ
(車) 高山市街から車で約30分
By rail: Immediately adjacent to Hida-Furukawa Station on the JR
Takayama Main Line
By car: Approx. 30 minutes from central Takayama

買って！食べて！ Shopping! Dining!



Kigake Japanese Candles

Mishima Japanese Candle Shop was established during the Edo period (1603-1868), and is operated by its seventh-generation owner. From small candles to sets of large candles for the santera-mairi custom of visiting three temples and offering a votive candle at each, Mishima makes each and every candle using traditional techniques.

● 販売店 Available at

三嶋和ろうそく店 / ☎0577-73-4109 岐阜県飛騨市古川町之町3-12
Mishima Japanese Candle Shop (3-12 Ichinomachi, Furukawa-cho, Hida, Gifu Prefecture)

生掛和ろうそく

江戸時代から続く「三嶋和ろうそく店」の店主は7代目。小さいろうそくから、三寺まわり時に各寺に奉納される大ろうそくまで、1本1本、伝統の技でつくられています。



Hida Torafugu (Tiger Blowfish)

This is blowfish farmed using underground water from mountainous Hida. Enjoy sweet, firm-textured tiger blowfish in the mountains of Hida!

● 飛騨とらふぐ研究会 ☎0577-73-7006
Inquiries: Hida Torafugu Research Society

飛騨とらふぐ

飛騨の山国の地下水をつかって養殖されたとらふぐ。身には甘みがあって、触感もコリコリのとらふぐが、山国の飛騨で味わえます。